



WEAK-MIXING POLYGONAL BILLIARDS

Alba Málaga Sabogal, Serge Troubetzkoy

► To cite this version:

Alba Málaga Sabogal, Serge Troubetzkoy. WEAK-MIXING POLYGONAL BILLIARDS. Bulletin of the London Mathematical Society, 2017, 10.1112/blms.12011 . hal-01304088

HAL Id: hal-01304088

<https://hal.science/hal-01304088>

Submitted on 19 Apr 2016

HAL is a multi-disciplinary open access archive for the deposit and dissemination of scientific research documents, whether they are published or not. The documents may come from teaching and research institutions in France or abroad, or from public or private research centers.

L'archive ouverte pluridisciplinaire **HAL**, est destinée au dépôt et à la diffusion de documents scientifiques de niveau recherche, publiés ou non, émanant des établissements d'enseignement et de recherche français ou étrangers, des laboratoires publics ou privés.

WEAK-MIXING POLYGONAL BILLIARDS

ALBA MÁLAGA SABOGAL AND SERGE TROUBETZKOY

ABSTRACT. We consider the set of polygons all of whose sides are vertical or horizontal with fixed combinatorics (for example all the figure "L"s). We show that there is a dense G_δ subset of such polygons such that for each polygon in this G_δ set the billiard flow is weakly-mixing in almost every direction.

1. INTRODUCTION

A polygon is called rational if all the angles between pairs of sides are rational multiples of π . The billiard flow in a rational polygon is quasi-intergrable. Namely if we fix the initial direction of the flow, then the billiard orbit is contained in a finite set of directions, this set of directions is the integral. it has a natural first integral, the direction of the flow. A major achievement in the theory of polygonal billiards is the Kerchhoff, Masur, Smillie theorem: the billiard flow in any rational polygon is ergodic, in fact uniquely ergodic, for almost every value of the first integral [KMS]. One of the major unsolved questions about rational polygonal billiards is to understand if for almost all values of the integral the billiard flow is in fact weakly mixing.

There is a well known construction, known as unfolding, which associates a translation surface to each rational polygon. Ávila and Forni have shown that the typical translation flow on a typical surface is weakly mixing [AF], but this result tells us nothing about the behavior of polygonal billiards since the translation surface formed by unfolding are a set of measure zero in the space of all translation surfaces. Recently Ávila and Delecroix have shown that the same holds for the billiard in a regular polygon (except for the lattice cases: the equilateral triangle, the square, or the regular hexagon) [AD]. Other than this, to our knowledge, there is only one result about weak-mixing for the billiard flow in a rational polygon. Consider polygons for which all sides are vertical or horizontal (VH-tables). Fix the combinatorics of such a polygon (see the next section for an exact definition) and fix an angle $\theta \in \mathbb{S}^1$, then Gutkin and Katok have shown that there is a dense G_δ set of VH-polygons with this combinatorics, such that for each polygon in this dense G_δ set the billiard flow in the direction θ is weakly mixing [GK]. Their result also holds for tables of fixed combinatorics for which all sides are parallel to the sides of a fixed equilateral triangle.

In this article we strengthen this last result. We show that for any fixed combinatorics of VH-tables, there is a dense G_δ set of VH-polygons with this combinatorics, such that for each polygon in this dense G_δ set the billiard flow is weakly mixing in almost every direction. The method of proof is the same as in [GK], their article contains several of the necessary ingredients for our proof.

2. DEFINITIONS AND MAIN RESULTS

For details on polygonal billiards see [MT]. A *VH-polygon* is a simply connected polygon all of whose sides are either vertical or horizontal. The smallest rectangle containing a VH-polygon is called its *bounding box*. We orient the border of \mathcal{B} in such a way that the interior of the table is always to the left of the border, thus we associate a finite word in four letters W, S, E, N to the VH-polygon P . This word is assumed to start at the side of the table on the lower side of the bounding box, if there are several we take the left most segment. This word is called the *combinatorics* of P .

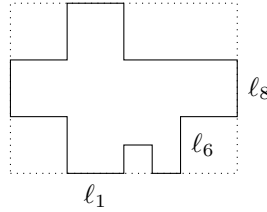


FIGURE 1. A VH-polygon and its bounding rectangle.

The location (x, y) of the lower left corner of the bounding box, the combinatorics, and the lengths (ℓ_1, \dots, ℓ_n) of sides of P naturally parametrize the set of all VH-polygons. The set of VH-polygons with a fixed combinatorics is naturally parametrized by an open subset of \mathbb{R}^n . To see this let \mathcal{B} be a table with a given combinatorics. Let ℓ_1, \dots, ℓ_n be the lengths of the sides of \mathcal{B} . The total displacement to the right must be equal to the total displacement to the left, and the same for up and down. So there are two dependent length parameters for each word, but we need to also specify the coordinates (x, y) which compensate for this.

A *VH-table* is a VH-polygon from whose interior we remove a finite number of disjoint VH-polygons. The *combinatorics* of a VH-table is the collection of these words, with the word associated to the exterior component distinguished. We want to parametrize the set of VH-tables with fixed combinatorics and fixed area for which the outer most bounding box has lower left corner at the point $(1, 1)$. As before we consider the lengths (ℓ_1, \dots, ℓ_n) of all the sides of the table, the set of VH-tables with a fixed combinatorics and fixed area is then naturally

parametrized by an open subset \mathcal{O} of \mathbb{R}^{n-3} since we additionally fixed the area and the point $(1, 1)$. Some coordinates of points in this space are lengths, others are positions of corners of bounding boxes, thus we will use the letters \vec{a} or \vec{b} to denote points in \mathcal{O} . We will often confound the parameter \vec{a} with the table $\mathcal{B}^{\vec{a}}$ which it determines.

If all the entries of \vec{a} are rational, the table can be tiled by rectangles of size $(\frac{1}{p}, \frac{1}{q})$ with p, q positive integers. The number of rectangles $N(p, q)$ in the tiling is pq times the area of the table. We call a table in \mathcal{O} a (p, q) -VH table if it is tiled with rectangles of size $(\frac{1}{p}, \frac{1}{q})$ with p, q minimal.

Fix a VH-table $\vec{a} \in \mathcal{O}$ and a direction $\theta \in \mathbb{S}^1$. The *billiard flow* $\phi_t^{\vec{a}, \theta}$ on $\mathcal{B}^{\vec{a}}$ in the direction θ or simply ϕ_t^θ is the free motion on the interior of $\mathcal{B}^{\vec{a}}$ with elastic collision from the boundary of $\mathcal{B}^{\vec{a}}$. Once launched in the direction θ , the billiard direction can only achieve four directions $[\theta] := \{\pm\theta, \pm(\pi - \theta)\}$; thus the *phase space* $X^{\vec{a}, \theta}$ of the billiard flow in the direction θ is a subset of the cartesian product of $\mathcal{B}^{\vec{a}}$ with these four directions. Note that in this notation $\phi_t^\theta, \phi_t^{-\theta}, \phi_t^{\pi-\theta}$ and $\phi_t^{\theta-\pi}$ are all the same.

For each direction θ , the billiard flow ϕ_t^θ preserves the area measure μ on $\mathcal{B}^{\vec{a}}$ times a discrete measure on $[\theta]$, we will also call this measure μ . The billiard flow on the full phase space preserves the volume measure $\mu \times \lambda$ with λ the length measure on \mathbb{S}^1 .

A flow $\psi_t : M \rightarrow M$ preserving a measure m is called *weakly-mixing* if for any $f \in L^2(M, m)$ the function $t \rightarrow \langle U^t f, f \rangle$ strongly converges in the sense of Cesaro to $|\langle f, 1 \rangle|^2$ as $|t| \rightarrow \infty$, where 1 is the constant function taking the value 1 on M and $U^t f = f \circ \psi_t$ [P].

Theorem 1. *The set of VH-tables with a fixed area and fixed combinatorics (with at least 6 sides) contains a dense G_δ set of tables G such that for each table $\vec{a} \in G$ there exists a full measure G_δ -dense set $\Theta_{\vec{a}}$ of directions such that the billiard flow on the table $\vec{a} \in G$ is weakly mixing in every direction $\theta \in \Theta_{\vec{a}}$.*

In fact, the conclusion holds if we restrict ourselves to any closed subset of the set of VH-tables with fixed combinatorics which for each $Q \geq 1$ contains a dense set of (p, q) -VH tables with $\min(p, q) \geq Q$.

3. PROOF OF GENERIC WEAK MIXING

Proof of Theorem 1. Let us consider $\vec{a} \in \mathcal{O}$. The table $\mathcal{B}^{\vec{a}}$ can be unfolded [MT] to a translation surface which in fact will be obtained as a gluing of four copies of $\mathcal{B}^{\vec{a}}$ along corresponding pairs of parallel sides. Without loss of generality we assume that the area of the table is $\frac{1}{4}$, and thus the area of the unfolded surface is 1. For our proof we look at these copies as embedded disjointly in \mathbb{R}^2 in such a way that this embedding varies continuously with f . The bounding box of one copy of the table is always placed with the inferior left corner to be $(1, 1)$

and the other copies to be the images under reflections with respect to the axis, thus their respective bounding boxes having a corner placed at $(\pm 1, \pm 1)$.

Thus, modulo the boundary of $\mathcal{B}^{\vec{a}}$ which is a set of zero-measure, the phase space of the billiard on the table $\mathcal{B}^{\vec{a}}$ is a cartesian product of a compact subset of \mathbb{R}^2 with \mathbb{S}^1 . Thus any function in $\mathcal{L}^2(\mathbb{R}^2 \times \mathbb{S}^1)$ is projected to a function in $\mathcal{L}^2(\mathcal{B}^{\vec{a}} \times \mathbb{S}^1)$ by restriction and reciprocally, any function in $\mathcal{L}^2(\mathcal{B}^{\vec{a}} \times \mathbb{S}^1)$ can be seen as a function in $\mathcal{L}^2(\mathbb{R}^2 \times \mathbb{S}^1)$.

We extend the flow $\phi_t^{\vec{a}}$ to all of \mathbb{R}^2 by setting $\phi_t^{\vec{a}}(\vec{z}, \vec{\theta}) = (\vec{z}, \vec{\theta})$ on the exterior of $\mathcal{B}^{\vec{a}}$. For each t let $U_t^{\vec{a}}$ be the unitary operator on $\mathcal{L}^2(\mathbb{R}^2 \times \mathbb{S}^1)$ defined by $U_t^{\vec{a}}h(\vec{z}, \vec{\theta}) = h(\phi_t^{\vec{a}, \theta}(\vec{z}, \vec{\theta}))$.

Suppose additionally that \vec{a} is a (p, q) -VH table. Let $\chi^{\vec{a}}$ be the characteristic function of $\mathcal{B}^{\vec{a}} \times \mathbb{S}^1$, and for any $h : \mathbb{R}^2 \times \mathbb{S}^1 \rightarrow \mathbb{R}$ let $h_{\vec{a}} := \chi^{\vec{a}} \cdot h$ be the restriction of h to $\mathcal{B}^{\vec{a}} \times \mathbb{S}^1$. Let $h^d : \mathbb{R}^2 \times \mathbb{S}^1 \rightarrow \mathbb{R}$ be the function defined by

$$\frac{1}{N(p, q)} \sum_{i, j} h_{\vec{a}}(s + (i, j), \theta).$$

It follows from definition that

$$(1) \quad \int_{\mathcal{B}^{\vec{a}} \times \mathbb{S}^1} h^d d(\mu \times \lambda) = \int_{\mathcal{B}^{\vec{a}} \times \mathbb{S}^1} h d(\mu \times \lambda).$$

Note that $(h_{\vec{a}})_{\vec{a}} = h_{\vec{a}}$, and thus $h_{\vec{a}}^d = h^d$. Furthermore $h_{\vec{a}}^d \neq h_{\vec{a}}^d$ however $h_{\vec{a}}^d = (h_{\vec{a}}^d)_{\vec{a}}$. Note that h^d is $(\frac{1}{p}, \frac{1}{q})$ -periodic on $\mathbb{R}^2 \times \{\theta\}$, for any θ . Thus we can think of h^d as descending to a function in $L^2([0, \frac{1}{p}] \times [0, \frac{1}{q}] \times \mathbb{S}^1)$, we will use the same symbol h^d for both functions, but will differentiate by noting the variable $(\vec{z}, \vec{\theta}) \in \mathbb{R}^2 \times \mathbb{S}^1$, and $(u, \theta) \in [0, \frac{1}{p}] \times [0, \frac{1}{q}] \times \mathbb{S}^1$. By Theorem 3 of [GK], if θ is irrational, i.e. non commensurable with π , then the function $h_{\vec{a}}^d$ is the projection of $h_{\vec{a}}$ on the discrete spectrum of the flow ϕ_t . Let

$$h^c := h - h^d.$$

Then

$$h_{\vec{a}} = h_{\vec{a}}^d + h_{\vec{a}}^c,$$

thus $h_{\vec{a}}^c$ is the projection of $h_{\vec{a}}$ on the continuous spectrum of ϕ_t .

For any h_1, h_2 in $\mathcal{L}^2(\mathbb{R}^2 \times \mathbb{S}^1)$, let

$$\langle h_1, h_2 \rangle_{\theta} = \int_{\mathbb{R}^2} h_1(\vec{z}, \vec{\theta}) h_2(\vec{z}, \vec{\theta}) d\mu$$

and

$$||h_1|| = \sqrt{\langle h_1, h_1 \rangle_{\theta}}.$$

For any $h \in \mathcal{L}^2(\mathbb{R}^2)$, and any fixed direction θ ,

$$(2) \quad \begin{aligned} & \langle U_t^{\vec{a}} h_{\vec{a}}, h_{\vec{a}} \rangle_{\theta} - |\langle h_{\vec{a}}, \chi^{\vec{a}} \rangle_{\theta}|^2 = \\ & \langle U_t^{\vec{a}} [(h_{\vec{a}}^d - \langle h_{\vec{a}}, \chi^{\vec{a}} \rangle_{\theta} \chi^{\vec{a}}) + \langle h_{\vec{a}}, \chi^{\vec{a}} \rangle_{\theta} \chi^{\vec{a}} + h_{\vec{a}}^c], h_{\vec{a}} \rangle_{\theta} - |\langle h_{\vec{a}}, \chi^{\vec{a}} \rangle_{\theta}|^2 = \\ & \langle U_t^{\vec{a}} [h_{\vec{a}}^d - \langle h_{\vec{a}}, \chi^{\vec{a}} \rangle_{\theta} \chi^{\vec{a}}], h_{\vec{a}} \rangle_{\theta} + \langle U_t^{\vec{a}} h_{\vec{a}}^c, h_{\vec{a}} \rangle_{\theta} = \\ & \langle U_t^{\vec{a}} [h_{\vec{a}}^d - \langle h_{\vec{a}}, \chi^{\vec{a}} \rangle_{\theta} \chi^{\vec{a}}], h_{\vec{a}} \rangle_{\theta} + \langle U_t^{\vec{a}} h_{\vec{a}}^c, h_{\vec{a}} \rangle_{\theta}. \end{aligned}$$

By the definition of the continuous spectrum for any $\varepsilon > 0$ there is a set $T \subset \mathbb{R}$ of density one such that if $t \in T$ then

$$(3) \quad \langle U_t^{\vec{a}} h_{\vec{a}}^c, h_{\vec{a}}^c \rangle_{\theta} < \varepsilon.$$

Suppose that h is additionally continuous; thus for any $\varepsilon > 0$ there is a $\delta(\varepsilon, h) > 0$ such that $|h(\vec{z}, \vec{\theta}) - h(s', \theta)| < \varepsilon/||h||$ if $|s - s'| < \delta(\varepsilon, h)$. Suppose that $\max(\frac{1}{p}, \frac{1}{q}) < \delta(\varepsilon, h)$. Then

$$(4) \quad \begin{aligned} |h^d(\vec{z}, \vec{\theta}) - h^d(s', \theta)| &= |h^d(u, \theta) - h^d(u', \theta)| \\ &\leq \frac{1}{pq} \sum_{i,j} |h(u + (i, j), \theta) - h(u' + (i, j), \theta)| \\ &< \frac{\varepsilon}{||h||pq} \times \text{the number of rectangular tiles} \\ &\leq \frac{\varepsilon}{||h||}. \end{aligned}$$

Using the Cauchy-Schwartz inequality, and then applying Formulas (1) and (4) for any $t \in \mathbb{R}$ we have

$$(5) \quad \begin{aligned} |\langle U_t^{\vec{a}} [h_{\vec{a}}^d - \langle h_{\vec{a}}, \chi^{\vec{a}} \rangle_{\theta} \chi^{\vec{a}}], h_{\vec{a}} \rangle_{\theta}| &\leq ||U_t^{\vec{a}} [h_{\vec{a}}^d - \langle h_{\vec{a}}, \chi^{\vec{a}} \rangle_{\theta} \chi^{\vec{a}}]|| \cdot ||h_{\vec{a}}|| \\ &= ||h_{\vec{a}}^d - \langle h_{\vec{a}}, \chi^{\vec{a}} \rangle_{\theta} \chi^{\vec{a}}|| \cdot ||h_{\vec{a}}|| \\ &= ||h_{\vec{a}}^d - \langle h_{\vec{a}}^d, \chi^{\vec{a}} \rangle_{\theta} \chi^{\vec{a}}|| \cdot ||h_{\vec{a}}|| \\ &< \frac{\varepsilon}{||h||} \cdot ||h_{\vec{a}}|| \\ &\leq \varepsilon. \end{aligned}$$

Combining Equations (2),(3) and (5) we conclude that for any $t \in T$

$$\langle U_t^{\vec{a}} h_{\vec{a}}, h_{\vec{a}} \rangle_{\theta} - |\langle h_{\vec{a}}, \chi^{\vec{a}} \rangle_{\theta}|^2 < 2\varepsilon.$$

For a given VH-table \vec{b} in \mathcal{O} and every $\tau > N$, we consider the set of directions

$$\Theta(\vec{b}, \tau, h, N) := \left\{ \theta : \exists t \in (N, \tau), |\langle U_t^{\vec{b}} h_{\vec{b}}, h_{\vec{b}} \rangle_{\theta} - |\langle h_{\vec{b}}, \chi^{\vec{b}} \rangle_{\theta}|^2| < \frac{1}{N} \right\}.$$

From Formula (3) it follows that for any any (p, q) -VH-table \vec{a} and any θ irrational there exists $\tau_0 > 0$ such that θ is in $\Theta(\vec{a}, \tau_0, h, N)$. Moreover, θ is in $\Theta(\vec{a}, \tau, h, N)$ for any $\tau \geq \tau_0$ as these sets are increasing in τ . Thus, the measure of $\Theta(\vec{a}, \tau, h, N)$ tends to 1 as τ goes to infinity.

For any $\theta \in \Theta(\vec{a}, \tau, h, N)$, let $\eta_{\theta} > 0$ be as large as possible such that the η_{θ} -neighborhood $\mathcal{U}(\vec{a}, \eta_{\theta})$ is included in

$$\left\{ \vec{b} \in \mathcal{O} : \exists t < \tau, |\langle U_t^{\vec{b}} h_{\vec{b}}, h_{\vec{b}} \rangle_{\theta} - |\langle h_{\vec{b}}, \chi^{\vec{b}} \rangle_{\theta}|^2| \leq \frac{1}{2N} \right\}$$

So, for any N we can choose $\tau(\vec{a}, h, N)$ and $\eta(\vec{a}, h, N) > 0$ such that $\overline{\Theta}(\vec{a}, h, N) := \Theta(\vec{a}, \tau(\vec{a}, h, N), h, N) \cap \{\theta : \eta_\theta > \eta(\vec{a}, h, N)\}$ has measure at least $1 - \frac{1}{N^2}$.

Thus, any \vec{b} in η -neighborhood $\mathcal{U}(\vec{a}, \eta(\vec{a}, h, N))$ satisfies

$$|\langle U_t^{\vec{b}} h_{\vec{b}}, h_{\vec{b}} \rangle_\theta - |\langle h_{\vec{b}}, \chi^{\vec{b}} \rangle_\theta|^2| < \frac{1}{N}$$

for any θ in $\overline{\Theta}(\vec{a}, h, N)$ and some $N < t < \tau(\vec{a}, h, N)$.

Let $\{h_j\}$ be a countable basis of continuous functions in $\mathcal{L}^2(\mathbb{R}^2)$. Under the identification $h_j(\vec{z}, \vec{\theta}) = h_j(s)$, this is a countable basis of $\mathcal{L}^2(\mathbb{R}^2 \times \{\theta\})$ for all θ . Let $\{\vec{a}_i\}$ be a dense collection of (p, q) -VH-tables. Let us consider the following dense G_δ -set

$$\mathcal{G} := \bigcap_{N=1}^{\infty} \bigcup_{i=N}^{\infty} \bigcap_{j=1}^N \mathcal{U}(\vec{a}_i, \eta(\vec{a}_i, h_j, N)).$$

Let $\vec{b} \in \mathcal{G}$. Then for each N there is $i_N \geq N$ such that \vec{b} and \vec{a}_{i_N} are η_N -close, where $\eta_N := \min \{\eta(\vec{a}_{i_N}, h_j, N) : 1 \leq j \leq N\}$.

The set $\bigcap_{j=1}^N \overline{\Theta}(\vec{a}_{i_N}, h_j, N)$ is of measure at least $1 - \frac{1}{N}$ and for every direction θ in this set, and every $j \leq N$, there exists $t_N(j) \geq N$ such that

$$|\langle U_{t_N(j)}^{\vec{b}} h_{\vec{b}}, h_{\vec{b}} \rangle_\theta - |\langle h_{\vec{b}}, \chi^{\vec{b}} \rangle_\theta|^2| < \frac{1}{N},$$

where $h = h_j$.

Let $\hat{\Theta}_{\vec{b}} := \bigcap_{n=1}^{\infty} \bigcup_{N=n}^{\infty} \bigcap_{j=1}^N \overline{\Theta}(\vec{a}_{i_N}, h_j, N)$. This is a dense G_δ -set of full

measure. For every $\theta \in \hat{\Theta}_{\vec{b}}$ and any $j \geq 1$ there exist sequences $N_k = N_k(j, \theta, g) \rightarrow \infty$ and $t_k = t_k(j, \theta, g) \geq N_k$, such that

$$(6) \quad |\langle U_{t_k}^{\vec{b}} h_{\vec{b}}, h_{\vec{b}} \rangle_\theta - |\langle h_{\vec{b}}, \chi^{\vec{b}} \rangle_\theta|^2| < \frac{1}{N_k}$$

where $h = h_j$.

We will now show that for every $\theta \in \hat{\Theta}_{\vec{b}}$ the flow ϕ_t^θ on $\mathcal{B}^{\vec{b}}$ is weak-mixing. Fix $\theta \in \hat{\Theta}_{\vec{b}}$. Since θ is fixed, we will denote by $U_t^{\vec{b}}$ the operator $U_t^{\vec{b}}$ restricted to the direction θ .

Suppose ϕ_t^θ is not weak-mixing, then there exists an eigenfunction $h \in \mathcal{L}^2(\mathcal{B}^{\vec{b}} \times \{\theta\})$ with an eigenvalue e^{ia} ; thus, $U_t^{\vec{b}} h = e^{iat} h$. We can assume that $\|h\|_\theta = 1$ and $\int_{\mathcal{B}^{\vec{b}}} h d\mu = 0$.

Let $\varepsilon > 0$, and let h_j be such that $\|h - h_j\|_\theta < \varepsilon$. Then for any $t \in \mathbb{R}$ we have

$$\begin{aligned} U_t^{\vec{b}} h_j &= U_t^{\vec{b}}(h_j - h) + U_t^{\vec{b}} h \\ &= U_t^{\vec{b}}(h_j - h) + e^{iat} h. \end{aligned}$$

Therefore

$$\begin{aligned}
\langle U_t^{\vec{b}} h_j, (h_j)_{\vec{b}} \rangle_{\theta} &= \langle U_t^{\vec{b}}(h_j - h) + U_t^{\vec{b}} h, (h_j)_{\vec{b}} \rangle_{\theta} \\
&= \langle U_t^{\vec{b}}(h_j - h) + e^{iat} h, ((h_j)_{\vec{b}} - h) + h \rangle_{\theta} \\
&= \langle U_t^{\vec{b}}(h_j - h), (h_j)_{\vec{b}} - h \rangle_{\theta} + 2\Re \langle h, (h_j)_{\vec{b}} - h \rangle_{\theta} + e^{iat}
\end{aligned}$$

which implies the estimate

$$\left| \langle U_t^{\vec{b}} h_j, (h_j)_{\vec{b}} \rangle_{\theta} - e^{iat} \right| < \varepsilon^2 + 2\varepsilon.$$

Since

$$\begin{aligned}
\left| \int_{\mathcal{B}^{\vec{b}}} (h_j)_{\vec{b}} d\mu \right| &= \left| \int_{\mathcal{B}^{\vec{b}}} ((h_j)_{\vec{b}} - h) d\mu \right| \\
&\leq \| (h_j)_{\vec{b}} - h \|_{\theta} \| \chi^{\vec{b}} \|_{\theta} \quad (\text{by Cauchy-Schwartz inequality}) \\
&= \| (h_j)_{\vec{b}} - h \|_{\theta} \mu(\mathcal{B}^{\vec{b}}) = \| (h_j)_{\vec{b}} - h \|_{\theta} \\
&< \varepsilon,
\end{aligned}$$

we have for any t (by the triangular inequality):

$$\begin{aligned}
\left| \langle U_t^{\vec{b}} h_j, (h_j)_{\vec{b}} \rangle_{\theta} - |\langle h_j, \chi^{\vec{b}} \rangle_{\theta}|^2 \right| &\geq |\langle U_t^{\vec{b}} h_j, (h_j)_{\vec{b}} \rangle_{\theta}| - |\langle h_j, \chi^{\vec{b}} \rangle_{\theta}|^2 \\
&> (|e^{iat}| - \varepsilon^2 - 2\varepsilon) - \varepsilon^2 \\
&> 1 - 2\varepsilon - 2\varepsilon^2.
\end{aligned}$$

Thus, for ε small enough, h_j will satisfy

$$\left| \langle U_t^{\vec{b}} h_j, (h_j)_{\vec{b}} \rangle_{\theta} - |\langle h_j, \chi^{\vec{b}} \rangle_{\theta}|^2 \right| > \frac{1}{2}$$

for all t . This contradicts Equation (6). Thus such an h does not exist and the direction θ is weak-mixing. \square

4. GENERALIZATIONS



FIGURE 2

The theorem also holds for billiards in polygons with fixed combinatorics (and at least 4 sides) all of whose sides are parallel to a fixed equilateral triangle. In Figure 2 we give two examples of fixed combinatoric: there is a dense G_{δ} of trapezoids with angles $\pi/3$ and $2\pi/3$ (of fixed area) for which the billiard flow is weakly mixing in almost every direction, and the same for parallelograms of fixed area with these angles.

Our method also proves topological genericity of the set of translation surfaces within a given stratum for which the translation flow is weakly mixing in almost every direction; the result in [AF] only showed the measure theoretic genericity of such translation surfaces. Indeed, it

is sufficient to check that in each stratum the set of rectangle tiled surfaces which are (p, q) -tiled with $\min(p, q) \geq Q$ is dense for each Q .

There are two well known coordinate systems on the set of translation surfaces: local coordinates for the abelian differential or the zippered rectangle representation; the density holds for both.

Consider first local coordinates for Abelian differentials, they are given by the relative periods of the holomorphic one form, i.e. a collection of planar vectors corresponding to certain saddle connections (see [Z] section 6.4). Lemma 18 and Remark 7 of [KZ] show that the set of compact surfaces with single-cylinder directions is dense in each stratum. The constructed surfaces have the vertical direction as single-cylinder. By making arbitrarily small changes to the vectors of the vertical saddle connections, we ensure that the lengths of all vertical saddle connections are rational multiples of the width of the cylinder without changing the fact that the vertical flow is a single-cylinder direction. By rescaling the width by an arbitrarily small amount, we may ensure all such lengths are in fact rational. We then need only translate all the charts of M by an arbitrarily small amount to ensure that all singularities project to rational coordinates; the surface is now square-tiled with a vertical single-cylinder direction. If additionally we require that all these rational number have a fixed prime denominator q , then the surface is (q, q) tiled by squares, and is not square tiled by larger squares. For any $Q \geq 1$ the set of surfaces of this type with $q \geq Q$ is dense.

Next we describe the density in the zippered rectangle representation of translation surfaces (see [Z] sections 5.5 and 5.7 for a description of this representation). The zippered rectangle coordinates are given by an interval exchange, thus a permutation and some lengths of intervals, the heights of the rectangles, as well as the heights of the singularities. If each of the length and height parameters is rational with common prime denominator q then the surface is (q, q) - tiled by square and is not square tiled by larger squares. For any $Q \geq 1$ the set of surfaces of this type with $q \geq Q$ is dense.

REFERENCES

- [AD] A. Ávila and V. Delecroix *Weak mixing directions in non-arithmetic Veech surfaces* ArXiv 1304.3318v2.
- [AF] A. Ávila and G. Forni *Weak mixing for interval exchange transformations and translation flows* Annals of Math. (2) 165 (2007), no. 2 637-664.
- [GK] E. Gutkin and A. Katok, *Weakly mixing billiards* in Holomorphic dynamics (Mexico, 1986) 163-166, Lecture Notes in Math., 1345, Springer Berlin, 1988.
- [KMS] S. Kerckhoff, H. Masur and J. Smillie, *Ergodicity of billiard flows and quadratic differentials*, Annals of Math. (2) 124 (1986), no. 2, 293-311.
- [KZ] M. Kontsevich and A. Zorich, *Connected components of the moduli spaces of abelian differentials with prescribed singularities*, Inventiones mathematicae 153(3) (2003) 631-678.

- [MT] H. Masur and S. Tabachnikov, *Rational billiards and flat structures*, Handbook of dynamical systems, Vol. 1A, 1015–1089, North-Holland, Amsterdam, 2002.
- [P] K. Petersen, *Ergodic theory* Cambridge University Press (1983).
- [Z] A. Zorich, *Flat surfaces*, in Frontiers in number theory, physics, and geometry. I 437–583, Springer, 2006.

DÉPARTEMENT DE MATHÉMATIQUES, BÂTIMENT 425, FACULTÉ DES SCIENCES
D'ORSAY, UNIVERSITÉ PARIS-SUD 11, F-91405 ORSAY CEDEX.

E-mail address: `alba.malaga@polytechnique.edu`

AIX MARSEILLE UNIVERSITÉ, CNRS, CENTRALE MARSEILLE, I2M, UMR
7373, 13453 MARSEILLE, FRANCE

Address: I2M, Luminy, Case 907, F-13288 Marseille CEDEX 9, France

E-mail address: `serge.tribetzkoy@univ-amu.fr`